

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
«Казанский (Приволжский) федеральный университет»  
Елабужский институт (филиал) КФУ



**УТВЕРЖДАЮ**

Заместитель директора по  
образовательной деятельности

С.Ю. Бахвалов

« 19 » 05 2025 г.  
МП

**Программа дисциплины (модуля)**  
*Практикум по культуре речевого общения (немецкий язык)*

Направление подготовки/специальность: 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) подготовки (специальности): Перевод и переводоведение  
(Английский язык, немецкий язык)

Квалификация: бакалавр

Форма обучения: очная

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: - 2025

## Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
  - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
  - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и) старший преподаватель, б/с Барова А.Г. (Кафедра немецкой филологии, Факультет иностранных языков), AGBarova@kpfu.ru ; старший преподаватель, б/с Трофимова Л.В. (Кафедра немецкой филологии, Факультет иностранных языков), PVTrofimova@kpfu.ru

## 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях
ОПК-1.1	Знать основные принципы строения языковой системы как совокупности взаимосвязанных и взаимообусловленных единиц, представляющих собой единое целое; основные категории фонетики, лексикологии, грамматики, орфографии и пунктуации; закономерности эволюции в области фонетики, грамматики и словарного состава, а также основные тенденции развития языка на современном этапе
ОПК-1.2	Уметь идентифицировать основные явления фонетики, грамматики, лексики, орфографии и пунктуации изучаемого языка, наблюдаемые в устных и письменных текстах
ОПК-1.3	Владеть навыками лингвистического анализа текстов с позиций фонетических, лексических, грамматических явлений, наблюдаемых в устных и письменных текстах различной стилистической ориентации
ОПК-3	Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения
ОПК-3.1	Знать основные функциональные стили изучаемого языка и сферы их функционирования; основную специфику каждого из стилей в области фонетики, лексики и грамматики
ОПК-3.2	Уметь идентифицировать основные функциональные стили, наблюдаемые в устных и письменных текстах, определять их стилевую специфику и адекватно применять ее в своих сообщениях в зависимости от коммуникативной ситуации
ОПК-3.3	Владеть устойчивыми навыками стилистической ориентации и выполнения коммуникативных задач через функциональный стиль, соответствующий заданной речевой ситуации

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

основные принципы строения языковой системы как совокупности взаимосвязанных и взаимообусловленных единиц, представляющих собой единое целое; основные категории фонетики, лексикологии, грамматики, орфографии и пунктуации; закономерности эволюции в области фонетики, грамматики и словарного состава, а также основные тенденции развития языка на современном этапе;

основные функциональные стили изучаемого языка и сферы их функционирования; основную специфику каждого из стилей в области фонетики, лексики и грамматики.

Должен уметь:

идентифицировать основные явления фонетики, грамматики, лексики, орфографии и пунктуации изучаемого языка, наблюдаемые в устных и письменных текстах;

идентифицировать основные функциональные стили, наблюдаемые в устных и письменных текстах, определять их стилевую специфику и адекватно применять ее в своих сообщениях в зависимости от коммуникативной ситуации.

Должен владеть:

навыками лингвистического анализа текстов с позиций фонетических, лексических, грамматических явлений, наблюдаемых в устных и письменных текстах различной стилистической ориентации;

устойчивыми навыками стилистической ориентации и выполнения коммуникативных задач через функциональный стиль, соответствующий заданной речевой ситуации.

## 2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.О.09.02 Дисциплины (модули)" основной профессиональной

образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Перевод и переводоведение (Английский язык, немецкий язык))" и относится к дисциплинам по обязательной части. Осваивается на 3, 4 курсах в 5, 6, 7, 8 семестрах.

### 3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 17 зачетных(ые) единиц(ы) на 612 часа(ов).

Контактная работа - 342 часа(ов), в том числе лекции - 0 часа(ов), практические занятия - 0 часа(ов), лабораторные работы - 342 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 0 часа(ов).

Самостоятельная работа - 126 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 144 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: экзамен в 5 семестре , экзамен в 6 семестре; экзамен в 7 семестре; экзамен в 8 семестре.

### 4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

#### 4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Тема 1. Massenmedien, Das Internet	5	0	0	44	14
2.	Тема 2. Тема 2. Die Kunst	5	0	0	46	14
3.	Тема 3. Тема 3. Lernen oder pauken	6	0	0	40	14
4.	Тема 4. Тема 4. Das Hotel	6	0	0	40	14
5.	Тема 5. Тема 5. Deutschland. Berlin	7	0	0	44	14
6.	Тема 6. Тема 6. Feste und Bräuche (Weihnachten)	7	0	0	46	14
7.	Тема 7. Тема 7. Sport	8	0	0	30	14
8.	Тема 8. Тема 8. Filmkunst	8	0	0	30	14
9.	Тема 9. Тема 9. Der Naturschutz	8	0	0	22	14
	Итого 612ч		0	0	342	126

#### 4.2 Содержание дисциплины (модуля)

##### Тема 1. Тема 1. Massenmedien, Das Internet

Das Fernsehen das beliebteste Massenmedium. Ohne es ist unser Leben unvorstellbar.

Zeitungen und Zeitschriften sind auch beliebt. Aber das Internet lockt heutzutage immer mehr Menschen. Die Zahl der On-liner nimmt immer zu.

Es hat auf vielen Gebieten die Anwendung gefunden. Aber dieses Massenmedium hat seine Pro- und Contra.

##### Тема 2. Тема 2. Die Kunst

Welche Rolle spielt Kunst im Leben der Menschen?

Was können Sie über die Komposition eines Bildes sagen? Welche Museen und Ausstellungen Deutschlands kennen Sie? Besuchen Sie oft Theater? Sind Sie damit einverstanden, dass die Bedeutung der Kunst im Leben der Menschen sehr groß ist, die Kunst das Leben reicher und schöner macht, durch die Kunst wir die Natur und den Menschen besser kennen lernen und seine Gedanken verstehen?

##### Тема 3. Тема 3. Lernen oder pauken

Welche Schritte in dem Beruf haben Sie schon gemacht? Ist der erste Schritt ins Berufsleben jedes jungen Menschen sehr

wichtig? Bestimmt er das künftige Leben? Das deutsche Hochschulwesen hat eine lange Geschichte, stimmt das? Wie unterscheidet sich das deutsche Ausbildungssystem von dem Russischen.

#### **Тема 4. Тема 4. Das Hotel**

Man ist oft dienstlich unterwegs, für viele Leute ist die Reise eine Entspannung, eine Abwechslung. Man gewinnt immer die besten Eindrücke von der Reise, wenn sich das Problem des Hotelsuchens ganz einfach ist. Welche Hotels stehen den Reisenden zur Verfügung? Welche Dienstleistungen werden dort vermittelt? In welchem Hotel steigen Sie ab?

#### **Тема 5. Тема 5. Deutschland. Berlin**

Die BRD lockt viele Leute. Sie bietet eine Vielfalt von sehenswerten Städten, Schlössern, Burgen. Von Interesse ist immer eine Stadtrundfahrt durch Berlin und seine Umgebung. Berlin ist die Stadt der hohen Kultur und Wissenschaft. Was ist in dieser Stadt sehenswert? Interessant ist die Geschichte dieses Landes, historische Ereignisse nach dem Krieg, als Deutschland zersplittert und wieder vereinigt wurde.

#### **Тема 6. Тема 6. Feste und Bräuche (Weihnachten)**

Bräuche in Deutschland ist ein aktuelles Thema. Es ist sehr wichtig die Kultur und Bräuche des Landes zu kennen. Was ist für die Deutschen wichtig? Deutsche Feste sind auch vom Interesse. Jedes Fest hat seine Symbole und Traditionen. Weihnachten ist keine Ausnahme. Das ist das beliebteste Fest in Deutschland. Das ist ein Fest, auf das viele Deutsche mit Ungeduld warten. Man schenkt und bekommt Geschenke. Tannenbaum, Tannenbaumschmuck, Weihnachtsspeisen, Kerzen, ohne sie ist dieses Fest undenkbar.

#### **Тема 7. Тема 7. Sport**

Sprichwort lautet: Im gesunden Körper gesunder Geist?. Es antwortet schon auf die Frage, wozu viele Menschen Sport treiben. Was können Sie dazu sagen? Welche Sportarten werden in Ihrem Land beliebt und getrieben? Welche Sportarten sind weniger verbreitet und locken große Menschenmengen an? Warum ist es wichtig, den Massensport und den Profisport nicht zu verwechseln?

#### **Тема 8. Тема 8. Filmkunst**

Leben ist ohne Filmkunst undenkbar. Das ist eine gute Form der Freizeitgestaltung. Ein Kinobesuch ist immer ein wichtiges Erlebnis, besonders wenn es sich um einen guten Film handelt. Was ist ein guter Film? Ein guter Film wird von den Zuschauern mehrmals gesehen. Er regt ohne Zweifel zum Nachdenken an.

#### **Тема 9. Тема 9. Der Naturschutz**

Natur ist unser zu Hause. Der Mensch muss in der Harmonie damit leben. Kennt das Umweltschutzproblem Staatsgrenzen? Warum darf man das ökologische Gleichgewicht nicht verletzen? Wodurch werden diese Probleme verursacht? Auf welche Weise können sie gelöst werden? Das sind die Fragen, auf die man Antworten finden muss.

### **5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)**

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 5 апреля 2017 года №301)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-996ин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

DW - [www.dw-world.de](http://www.dw-world.de)

[learngerman.dw.com](http://learngerman.dw.com) - <https://learngerman.dw.com/de/mensch-und-umwelt/1-38507260/lv>

Библиотека учебной и научной литературы - <http://sbiblio.com/biblio>

### **6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)**

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

### 7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;

- в печатном виде - в Научной библиотеке Елабужского Института КФУ. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки Елабужского Института КФУ.

### 8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Deutsch online - <http://www.de-online.ru>

DW - <http://www.dw.com/de/themen/s-9077>

официальный сайт культурного центра им. Гёте - <http://www.goethe.de/moskau>

### 9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
лабораторные работы	<p>Лабораторное занятие - это основной вид учебных занятий, направленный на экспериментальное подтверждение теоретических положений.</p> <p>В процессе лабораторного занятия учащиеся выполняют одну или несколько лабораторных работ (заданий) под руководством преподавателя в соответствии с изучаемым содержанием учебного материала.</p> <p>Выполнение лабораторных работ направлено на:</p> <p>обобщение, систематизацию, углубление теоретических знаний по конкретным темам учебной дисциплины;</p> <p>формирование умений применять полученные знания в практической деятельности;</p> <p>развитие аналитических, проектировочных, конструктивных умений;</p>

Вид работ	Методические рекомендации
	выработку самостоятельности, ответственности и творческой инициативы.
самостоятельная работа	Одним из видов самостоятельной работы студентов является написание творческой работы по заданной либо согласованной с преподавателем теме. Творческая работа (эссе) представляет собой оригинальное произведение объемом 500-700 слов, посвященное какой-либо значимой классической либо современной проблеме в определенной теоретической и практической области. Творческая работа не является рефератом и не должна носить описательный характер, большое место в ней должно быть уделено аргументированному представлению своей точки зрения студентами, критической оценке рассматриваемого материала и проблематики, что должно способствовать раскрытию творческих и аналитических способностей. Тему эссе можно выбрать из предложенного преподавателем списка. Приступая к написанию эссе, изложите в одном предложении, что именно вы будете утверждать и доказывать (свой тезис).
экзамен	Завершающим этапом изучения дисциплины является промежуточная аттестация в виде устного экзамена. При этом студент должен показать все те знания, умения и навыки, которые он приобрел в процессе текущей работы по изучению дисциплины. Дисциплина считается освоенной студентом, если он в полном объеме сформировал установленные компетенции и способен выполнять указанные в данной программе основные виды профессиональной деятельности. Освоение дисциплины должно позволить студенту осуществлять как аналитическую, так и научно-исследовательскую деятельность, что предполагает глубокое знание теории и практики данного курса.

#### **10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)**

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

#### **11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)**

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

423600, Республика Татарстан, г.Елабуга, ул. Казанская 89, ауд. 91

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации

Комплект мебели (посадочных мест) 30 шт. Комплект мебели (посадочных мест) для преподавателя 1 шт. Меловая доска 1 шт. Стенды 2 шт. Настенные портреты 5 шт. Ноутбук ICL P1155 1 шт. Веб-камера 1 шт. Выход в Интернет, внутривузовская компьютерная сеть, доступ в электронную информационно-образовательную среду. Набор учебно-наглядных пособий: комплект презентаций в электронном варианте по преподаваемой дисциплине 3-5 шт.

423600, Республика Татарстан, г.Елабуга, ул. Казанская 89, ауд. 98

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации

Комплект мебели (посадочных мест) 90 шт. Комплект мебели (посадочных мест) для преподавателя 1 шт. Интерактивная трибуна intel core i3 1 шт. Монитор LG,22d 1 шт.

Проектор Panasonic VX400 1 шт. Мультимедийный экран 1 шт. Колонки 20w 6 шт. Доска меловая на ножках 1 шт. Веб-камера 1 шт. Выход в Интернет, внутривузовская компьютерная сеть, доступ в электронную информационно-образовательную среду.

#### **12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;

- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;

- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;

- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;

- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;

- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;

- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:

- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;

- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;

- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 45.03.02 "Лингвистика" и профилю подготовки "Перевод и переводоведение (Английский язык, немецкий язык)".

*Приложение 1*  
*к рабочей программе дисциплины (модуля) / практики*  
*Б1.О.09.02 Практикум по культуре речевого общения (немецкий язык)*

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
«Казанский (Приволжский) федеральный университет»  
Елабужский институт

**Фонд оценочных средств по дисциплине**

Б1.О.09.02 Практикум по культуре речевого общения (немецкий язык)

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (Английский язык, немецкий язык)

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2025

## СОДЕРЖАНИЕ

1. СООТВЕТСТВИЕ КОМПЕТЕНЦИЙ ПЛАНИРУЕМЫМ РЕЗУЛЬТАТАМ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)
2. КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ
3. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ОЦЕНОК ЗА ФОРМЫ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНУЮ АТТЕСТАЦИЮ
4. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА, ПОРЯДОК ИХ ПРИМЕНЕНИЯ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ
  - 4.1. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ
    - 4.1.1. Устный ответ
      - 4.1.1.1. Порядок проведения и процедура оценивания
      - 4.1.1.2. Критерии оценивания
      - 4.1.1.3. Содержание оценочного средства
    - 4.1.2. Письменная работа
      - 4.1.2.1. Порядок проведения и процедура оценивания
      - 4.1.2.2. Критерии оценивания
      - 4.1.2.3. Содержание оценочного средства
    - 4.1.3. Коллоквиум
      - 4.1.3.1. Порядок проведения и процедура оценивания
      - 4.1.3.2. Критерии оценивания
      - 4.1.3.3. Содержание оценочного средства
  - 4.2. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ
    - 4.2.1. Экзамен
      - 4.2.1.1. Порядок проведения и процедура оценивания
      - 4.2.1.2. Критерии оценивания
      - 4.2.1.3. Оценочные средства

**СООТВЕТСТВИЕ КОМПЕТЕНЦИЙ ПЛАНИРУЕМЫМ РЕЗУЛЬТАТАМ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)**

Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения компетенций	Оценочные средства текущего контроля и промежуточной аттестации
<p><i>ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях</i></p>	<p>ОПК 1.1. Знать основные принципы строения языковой системы как совокупности взаимосвязанных и взаимообусловленных единиц, представляющих собой единое целое; основные категории фонетики, лексикологии, грамматики, орфографии и пунктуации; закономерности эволюции в области фонетики, грамматики и словарного состава, а также основные тенденции развития языка на современном этапе</p> <p>ОПК 1.2. Уметь идентифицировать основные явления фонетики, грамматики, лексики, орфографии и пунктуации изучаемого языка, наблюдаемые в устных и письменных текстах</p> <p>ОПК 1.3. Владеть навыками лингвистического анализа текстов с позиций фонетических, лексических, грамматических явлений, наблюдаемых в устных и письменных текстах различной стилистической ориентации</p>	<p><b>Текущий контроль:</b> Устный опрос по темам: Тема 1. Die Massenmedien )Das Internet, das Fernsehen) Тема 2. Die Kunst Тема 3. Lernen oder pauken Тема 4. Das Hotel Тема 5. Deutschland. Berlin. Тема 6. Feste und Bräuche (Weinachten, Ostern) Тема 7. Sport Тема 8. Der Naturschutz Тема 9. Die Filmkunst</p> <p><b>Письменная работа</b> по темам Тема 2. Die Kunst Тема 1. Die Massenmedien )Das Internet, das Fernsehen) Тема 9. Filmkunst</p> <p><b>Коллоквиум</b> по темам: Тема 1. Die Massenmedien )Das Internet, das Fernsehen Тема 2. Die Kunst Тема 6. Feste und Bräuche (Weinachten, Ostern) Тема 7. Sport Тема 8. Der Naturschutz Тема 9. Filmkunst</p> <p><b>Промежуточная аттестация:</b> <b>Экзамен</b></p>

<p><b>ОПК-3 Способен</b>  <i>порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения</i></p>	<p><b>ОПК 3.1.</b> Знать основные функциональные стили изучаемого языка и сферы их функционирования; основную специфику каждого из стилей в области фонетики, лексики и грамматики</p> <p><b>ОПК 3.2.</b> Уметь идентифицировать основные функциональные стили, наблюдаемые в устных и письменных текстах, определять их стилевую специфику и адекватно применять ее в своих сообщениях в зависимости от коммуникативной ситуации</p> <p><b>ОПК 3.3.</b> Владеть устойчивыми навыками стилистической ориентации и выполнения коммуникативных задач через функциональный стиль, соответствующий заданной речевой ситуации</p>	<p><b>Текущий контроль:</b>  <b>Устный ответ по темам:</b>          Тема 1. Die Massenmedien )Das Internet, das Fernsehen)          Тема 2. Die Kunst          Тема 3. Lernen oder pauken          Тема4. Das Hotel          Тема 5. Deutschland. Berlin.          Тема 6. Feste und Bräuche (Weinachten, Ostern)          Тема 7. Sport          Тема 8. Der Naturschutz          Тема 9. Die Filmkunst  <b>Коллоквиум по темам:</b>          Тема 1. Die Massenmedien )Das Internet, das Fernsehen          Тема 2. Die Kunst          Тема 6. Feste und Bräuche (Weinachten, Ostern)          Тема 7. Sport          Тема 8. Der Naturschutz          Тема 9. Filmkunst</p> <p><b>Промежуточная аттестация:</b>          Экзамен</p>
---	--	---

## 2. Критерии оценивания сформированности компетенций

Компетенция	Зачтено			Не зачтено
	Высокий уровень (отлично) (86-100 баллов)	Средний уровень (хорошо) (71-85 баллов)	Низкий уровень (удовлетворительно) (56-70 баллов)	Ниже порогового уровня (неудовлетворительно) (0-55 баллов)
ОПК-1	Знает основные принципы строения языковой системы как совокупности взаимосвязанных и взаимообусловленных единиц, представляющих собой единое целое; основные категории фонетики, лексикологии, грамматики, орфографии и пунктуации; закономерности эволюции в области фонетики, грамматики и словарного состава, а также основные тенденции развития языка на современном этапе	Знает принципы строения языковой системы как совокупности взаимосвязанных единиц; основные категории фонетики, лексикологии, грамматики, орфографии и пунктуации; закономерности эволюции в области фонетики, грамматики и словарного состава	Знает базовые принципы строения языковой системы для решения профессиональных задач	Не знает основные принципы строения языковой системы как совокупности взаимосвязанных и взаимообусловленных единиц, представляющих собой единое целое; основные категории фонетики, лексикологии, грамматики, орфографии и пунктуации; закономерности эволюции в области фонетики, грамматики и словарного состава, а также основные тенденции развития языка на современном этапе
	Умеет идентифицировать основные явления фонетики, грамматики, лексики, орфографии и пунктуации изучаемого языка, наблюдаемые в устных и письменных текстах	Умеет идентифицировать основные явления фонетики, грамматики, лексики, орфографии и пунктуации изучаемого языка	Умеет идентифицировать базовые явления фонетики, грамматики, лексики, орфографии изучаемого языка	Не умеет идентифицировать основные явления фонетики, грамматики, лексики, орфографии и пунктуации изучаемого языка, наблюдаемые в устных и письменных текстах
	Владеет навыками лингвистического анализа текстов с позиций фонетических, лексических, грамматических явлений, наблюдаемых в устных и письменных текстах различной стилистической ориентации	Владеет навыками лингвистического анализа текстов с позиций фонетических, лексических, грамматических явлений	Владеет базовыми навыками лингвистического анализа текстов	Не владеет навыками лингвистического анализа текстов с позиций фонетических, лексических, грамматических явлений, наблюдаемых в устных и письменных текстах различной стилистической ориентации
ОПК-3	Знает основные функциональные стили изучаемого языка и сферы их функционирования; основную специфику каждого из стилей в	Знает основные функциональные стили изучаемого языка; основную специфику каждого из стилей в области фонетики, лексики и грамматики	Знает основные функциональные стили изучаемого языка и их специфику в области фонетики, лексики и грамматики	Не знает основные функциональные стили изучаемого языка и сферы их функционирования; основную специфику каждого из стилей в

	области фонетики, лексики и грамматики			области фонетики, лексики и грамматики
	Умеет идентифицировать основные функциональные стили, наблюдаемые в устных и письменных текстах, определять их стилевую специфику и адекватно применять ее в своих сообщениях в зависимости от коммуникативной ситуации	Умеет идентифицировать основные функциональные стили, наблюдаемые в устных и письменных текстах, определять их стилевую специфику и применять ее в своих сообщениях	Умеет определять основные функциональные стили устных и письменных текстов	Не умеет идентифицировать основные функциональные стили, наблюдаемые в устных и письменных текстах, определять их стилевую специфику и адекватно применять ее в своих сообщениях в зависимости от коммуникативной ситуации
	Владеет устойчивыми навыками стилистической ориентации и выполнения коммуникативных задач через функциональный стиль, соответствующий заданной речевой ситуации	Владеет навыками стилистической ориентации и выполнения коммуникативных задач через функциональный стиль, соответствующий заданной речевой ситуации	Владеет базовыми навыками стилистической ориентации и выполнения коммуникативных задач через функциональный стиль	Не владеет устойчивыми навыками стилистической ориентации и выполнения коммуникативных задач через функциональный стиль, соответствующий заданной речевой ситуации

### 3. Распределение оценок за формы текущего контроля и промежуточную аттестацию

5 семестр:

Текущий контроль:

Устный ответ по темам – 20 баллов

Коллоквиум по темам – 20 баллов

Письменная работа по темам – 10 баллов

Итого: 20+20+10=50 баллов

Промежуточная аттестация – экзамен – 50 баллов

Общее количество баллов по дисциплине за текущий контроль и промежуточную аттестацию: 50+50=100

баллов.

Соответствие баллов и оценок:

86-100 – отлично

71-85 – хорошо

56-70 – удовлетворительно

0-55 – неудовлетворительно

6 семестр:

Текущий контроль:

Устный ответ по темам – 20 баллов

Коллоквиум по темам – 20 баллов

Письменная работа по темам – 10 баллов

Итого: 20+20+10=50 баллов

Промежуточная аттестация – экзамен – 50 баллов

Общее количество баллов по дисциплине за текущий контроль и промежуточную аттестацию: 50+50=100 баллов.

Соответствие баллов и оценок:

86-100 – отлично

71-85 – хорошо

56-70 – удовлетворительно

0-55 – неудовлетворительно

7 семестр:

Текущий контроль:

Устный ответ по темам – 20 баллов

Коллоквиум по темам – 20 баллов

Письменная работа по темам – 10 баллов

Итого: 10+20+20=50 баллов

Промежуточная аттестация – экзамен – 50 баллов

Общее количество баллов по дисциплине за текущий контроль и промежуточную аттестацию: 50+50=100 баллов.

Соответствие баллов и оценок:

86-100 – отлично

71-85 – хорошо

56-70 – удовлетворительно

0-55 – неудовлетворительно

8 семестр:

Текущий контроль:

Устный ответ по темам – 20 баллов

Коллоквиум по темам – 20 баллов

Письменная работа – 10 баллов

Итого: 20+20+10=50 баллов

Промежуточная аттестация – экзамен – 50 баллов

Соответствие баллов и оценок:

86-100 – отлично

71-85 – хорошо

56-70 – удовлетворительно

0-55 – неудовлетворительно

#### **4. Оценочные средства, порядок их применения и критерии оценивания**

##### **4.1. Оценочные средства текущего контроля**

###### **4.1.1. Устный опрос по теме(ам) (6 семестр):**

Тема 1. Die Massenmedien (Das Internet, das Fernsehen)

Тема 2. Die Kunst

Тема 3. Lernen oder pauken

###### **Устный опрос по теме(ам) (7 семестр):**

Тема 4. Das Hotel

Тема 5. Deutschland. Berlin

Тема 6. Feste und Bräuche (Weihnachten)

###### **Устный опрос по теме(ам) (8 семестр):**

Тема 7. Sport

Тема 8. Der Naturschutz

Тема 9. Filmkunst

###### **4.1.1.1. Порядок проведения.**

Устный опрос проводится на практических занятиях. Обучающиеся выступают с докладами, сообщениями, до-полнениями, участвуют в дискуссии, отвечают на вопросы преподавателя. Оценивается уровень домашней подготов-ки по теме, способность системно и логично излагать материал, анализировать, формулировать собственную пози-цию, отвечать на дополнительные вопросы.

###### **4.1.1.2. Критерии оценивания**

**Баллы в интервале 17-20 ставятся, если обучающийся в** ответе качественно раскрыл содержание темы. Ответ хорошо структурирован. Прекрасно освоен понятийный аппарат. Продемонстрирован высокий уровень понимания материала, превосходное умение формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения.

**Баллы в интервале 14-16 ставятся, если обучающийся** раскрыл основные вопросы темы. Структура ответа в целом адекватна теме. Хорошо освоен понятийный аппарат. Продемонстрирован хороший уровень понимания материала, хорошее умение формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения.

**Баллы в интервале 11-13 ставятся, если обучающийся** частично раскрыл тему. Ответ слабо структурирован. Понятийный аппарат освоен частично. Понимание отдельных положений из материала по теме, удовлетворительное умение формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения.

**Баллы в интервале 0-10 ставятся, если обучающийся** тему не раскрыл. Понятийный аппарат освоен неудовлетворительно. Понимание материала фрагментарное или отсутствует. Отсутствует способность формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения.

#### **4.1.1.3. Содержание оценочного средства**

##### **Тематика устного опроса (6 семестр)**

###### **Тема 1. Massenmedien(Das Internet, das Fernsehen)**

Das Fernsehen das beliebteste Massenmedium. Ohne es ist unser Leben unvorstellbar.

Zeitungen und Zeitschriften sind auch beliebt. Aber das Internet lockt heutzutage immer mehr Menschen. Die Zahl der On-liner nimmt immer zu.

Es hat auf vielen Gebieten die Anwendung gefunden. Aber dieses Massenmedium hat seine Pro- und Contra.

###### **Тема 2. Die Kunst**

Welche Rolle spielt Kunst im Leben der Menschen?

Was können Sie über die Komposition eines Bildes sagen? Welche Museen und Ausstellungen Deutschlands kennen Sie? Besuchen Sie oft Theater? Sind Sie damit einverstanden, dass die Bedeutung der Kunst im Leben der Menschen sehr groß ist, die Kunst das Leben reicher und schöner macht, durch die Kunst wir die Natur und den Menschen besser kennen lernen und seine Gedanken verstehen?

###### **Тема 3. Lernen oder pauken**

Welche Schritte in dem Beruf haben Sie schon gemacht? Ist der erste Schritt ins Berufsleben jedes jungen Menschen sehr wichtig? Bestimmt er das künftige Leben? Das deutsche Hochschulwesen hat eine lange Geschichte, stimmt das?

##### **Тематика устного вопроса (7 семестр):**

###### **Тема 4. Das Hotel**

Man ist oft dienstlich unterwegs, für viele Leute ist die Reise eine Entspannung, eine Abwechslung. Man gewinnt immer die besten Eindrücke von der Reise, wenn sich das Problem des Hotelsuchens ganz einfach ist. Welche Hotels stehen den Reisenden zur Verfügung? Welche Dienstleistungen werden dort vermittelt? In welchem Hotel steigen Sie ab?

###### **Тема 5. Deutschland. Berlin**

Die BRD lockt viele Leute. Sie bietet eine Vielfalt von sehenswerten Städten, Schlössern, Burgen. Von Interesse ist immer eine Stadtrundfahrt durch Berlin und seine Umgebung. Berlin ist die Stadt der hohen Kultur und Wissenschaft. Was ist in dieser Stadt sehenswert? Interessant ist die Geschichte dieses Landes, historische Ereignisse nach dem Krieg, als Deutschland zersplittert und wieder vereinigt wurde.

###### **Тема 6. Feste und Bräuche (Weihnachten)**

Feste und Bräuche in Deutschland ist ein aktuelles Thema. Es ist sehr wichtig die Kultur und Bräuche des Landes zu kennen. Was ist für die Deutschen wichtig? Deutsche Feste sind auch vom Interesse. Jedes Fest hat seine Symbole und Traditionen. Weihnachten ist keine Ausnahme. Das ist das beliebteste Fest in Deutschland. Das ist ein Fest, auf das viele Deutsche mit Ungeduld warten. Man schenkt und bekommt Geschenke. Tannenbaum, Tannenbaumschmuck, Weihnachtsspeisen, Kerzen, ohne sie ist dieses Fest undenkbar.

##### **Тематика устного вопроса (8 семестр):**

###### **Тема 7. Sport**

Ein Sprichwort lautet: Im gesunden Körper gesunder Geist?. Es antwortet schon auf die Frage, wozu viele Menschen Sport treiben. Was können Sie dazu sagen? Welche Sportarten werden in Ihrem Land beliebt und getrieben? Welche Sportarten sind weniger verbreitet und locken große Menschenmengen an? Warum ist es wichtig, den Massensport und den Profisport nicht zu verwechseln?

###### **Тема 8. Der Naturschutz**

Die Natur ist unser zu Hause. Der Mensch muss in der Harmonie damit leben. Kennt das Umweltschutzproblem Staatsgrenzen? Warum darf man das ökologische Gleichgewicht nicht verletzen? Wodurch werden diese Probleme verursacht? Auf welche Weise können sie gelöst werden? Das sind die Fragen, auf die man Antworten finden muss.

###### **Тема 9. Filmkunst**

Unser Leben ist ohne Filmkunst undenkbar. Das ist eine gute Form der Freizeitgestaltung. Ein Kinobesuch ist immer ein wichtiges Erlebnis, besonders wenn es sich um einen guten Film handelt. Was ist ein guter Film? Ein guter Film wird von den Zuschauern mehrmals gesehen. Er regt ohne Zweifel zum Nachdenken an.

#### **4.1.2. Письменная работа по темам (6 семестр):** Тема 1. Die Massenmedien; Тема 2. Die Kunst

**Письменная работа по темам (7 семестр):** Тема 5. Berlin; Тема 4. Das Hotel

**Письменная работа по темам (8 семестр):** Тема 7. Sport; Тема 8. Der Naturschutz; Тема 9. Filmkunst

##### **4.1.2.1. Порядок проведения.**

Обучающиеся получают задание по освещению определённых теоретических вопросов или решению задач. Работа выполняется письменно и сдаётся преподавателю. Оцениваются владение материалом по теме работы, аналитические способности, владение методами, умения и навыки, необходимые для выполнения заданий.

##### **4.1.2.2. Критерии оценивания**

**Баллы в интервале 9-10 ставятся, если обучающийся:**

правильно выполнил все задания. Продемонстрирован высокий уровень владения материалом. Проявлены превосходные способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.

**Баллы в интервале 7-8 ставятся, если обучающийся:**

правильно выполнил большую часть заданий. Присутствуют незначительные ошибки. Продемонстрирован хороший уровень владения материалом. Проявлены средние способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.

**Баллы в интервале 5-6 ставятся, если обучающийся:**

задания выполнил более чем наполовину. Присутствуют серьёзные ошибки. Продемонстрирован удовлетворительный уровень владения материалом. Проявлены низкие способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.

**Баллы в интервале 0-4 ставятся, если обучающийся:**

задания выполнил менее чем наполовину. Продемонстрирован неудовлетворительный уровень владения материалом. Проявлены недостаточные способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.

#### **4.1.2.3. Содержание оценочного средства**

##### **6 семестр**

##### **Текст на перевод (Роль телевидения)**

Телевидение относится к современным средствам массовой информации и оказывает очень большое влияние на всех людей и, конечно же, также и на детей. Наряду со школой и семьей современное телевидение относится к сильнейшим и важнейшим средствам для распространения культуры, для воспитания, для формирования человека, для формирования черт характера, для создания соответствующих представлений и мнений.

Влияние телевидения на детей и их мозговую деятельность неоднозначно. Имеется в виду, такое влияние может быть как положительным, так и отрицательным. Здесь все зависит, в первую очередь, от содержания соответствующих телевизионных передач. Телевизионные передачи могут вызывать нежелательные изменения в мозговой деятельности детей. Когда дети часто видят насилие и агрессию, это негативно отражается на модели их мозговой деятельности и на способностях запоминания. Непристойные сцены также имеют негативное влияние на детей.

##### **Текст на перевод (Учеба, изучение иностранного языка)**

Изучение иностранного языка в современном мире – это один из важных составляющих моментов в жизни современного, успешного человека. Знание иностранного языка не просто желательно, оно необходимо. Сегодня появляется все больше людей, желающих знать иностранный язык, потому что это знание дает им новые возможности и делает богаче их духовный мир.

Вследствие глобальных изменений в общественной жизни России, как и во всем мире, изменилась роль иностранного языка в системе образования. Из простого учебного предмета он превратился в базовый элемент современной системы образования, в средство достижения профессиональной реализации личности.

##### **7 семестр**

##### **Текст на перевод (Berlin)**

##### **Берлин**

Столица Федеративной Республики Германия — Берлин. Город популярен по всей Европе своими старыми и новыми достопримечательностями, всемирно известными музеями, театрами и оркестрами, разнообразными культурными и спортивными мероприятиями.

Берлин расположен между реками Одер и Эльбой на Шпрее. Шпрее был одним из самых важных городских путей жизни с момента основания Берлина. В Берлине много парков.

Берлин является важным перекрестком международных и национальных перевозок по железной дороге, автомобильным и воздушным транспортом. Это крупный промышленный город, здесь в основном развита электронная промышленность.

Берлин всегда был не только экономическим центром Германии, но и европейской культурной столицей. Берлин может предложить три оперных театра (Deutsche Oper, Deutsche Staatsoper Unter den Linden, Komische Oper), несколько крупных оркестров, десятки театров. Как и в прошлом, город является одним из ведущих музейных городов мира. На Музейном острове находятся пять музеев: Старый музей, Новый музей, Пергамский музей, Музей почвы и Национальная галерея.

После Второй мировой войны Берлин был разделен на 4 оккупационные зоны. Занятые США, Великобританией и Францией сектора (Западный Берлин) были юридически, экономически и финансово тесно связаны с ФРГ; Восточный Берлин стал столицей ГДР. В 1961 году в Берлине была построена стена, которая играла роль тщательно охраняемой государственной границы. Стена была снята в 1990 году, и вскоре Берлин стал столицей объединенной Германии. Бранденбургские ворота стоят в Берлине — это символ немецкого единства.

##### **В немецком отеле.**

Если вы запланировали поездку в Германию, заранее позаботьтесь не только о билете, путевке и визе, но и о номере в отеле.

Сегодня есть хорошая возможность, легко и просто забронировать подходящий отель прямо в режиме онлайн. Быстрее понять информацию об отелях вам помогут топики на немецком.

В немецком отеле вас ожидают хорошо обустроенные гостевые комнаты. Там есть все необходимое для настоящего отдыха: душевая с теплой водой, бар с восхитительными прохладительными напитками, телевизор, холодильник, уют и даже беспроводной выход в Интернет.

Здесь работает только приветливый, высококвалифицированный персонал, который оказывает всестороннюю помощь. Совершенно бесплатно вы можете воспользоваться услугами по чистке обуви и одежды, а также услугами справочного бюро или получить помощь в планировании своего тура.

Приятная атмосфера, роскошные комнаты и бесплатные завтраки ежегодно притягивают в немецкие отели путешественников со всего мира, несмотря на очень высокие цены.

Большое количество ресторанов и баров с утра до вечера предоставляют широкий выбор различных напитков и интернациональных блюд. Особо популярны чайные паузы и ланч в лобби-баре.

В свободное время гости отеля охотно пользуются сауной, боулингом, фитнес-студией, теннисной и игровой площадкой. Особым спросом пользуется прокат велосипедов.

Почти все немецкие отели располагают внутренним двориком, парковочными гаражами, садом, мансардой, камерой хранения багажа, большими конференц-залами.

Многие отели предлагают встречу в аэропорту или на вокзале. Это должно быть заранее обговорено напрямую с отелем. Чтобы ваш разговор был успешным, используйте разговорник или топики на немецком.

## **8 семестр**

### **Текст на перевод (Sport)**

Из года в год спорт привлекает всё больше людей. Есть много возможностей заниматься спортом. Стадионы, спортивные площадки, плавательные бассейны и футбольные поля находятся в распоряжении наших граждан. Количество видов спорта также большое, и каждый может заниматься тем видом спорта, который отвечает его вкусу. Есть летние и зимние виды спорта. К летним видам спорта относятся теннис, гребля, плавание, парусный спорт, футбол, волейбол и другие. К зимним видам спорта относятся лыжи и коньки, санный спорт, хоккей, фигурное катание и другие. Все эти виды спорта популярны, но футбол, фигурное катание и теннис — самые любимые.

Многие находят радость в движении в нашем мире техники. Можно часто видеть людей, которые бегают в парках и на улицах городов. В каждой школе есть спортивные залы и площадки, где у учеников проходят уроки физкультуры, а после занятий они могут заниматься спортом. Кроме того, есть возможность тренироваться в различных спортклубах и секциях. Спорт превратился сейчас в неотъемлемую составную часть современной жизни. Я тоже большой любитель спорта. Утром 15 минут делаю зарядку. Потом моюсь холодной водой. Это бодрит меня на весь день. Я люблю также играть в футбол и принимаю участие в работе спортивной секции. Я смотрю спортивные соревнования по телевизору и знаю имена наших знаменитых спортсменов. По праву говорят: в здоровом теле — здоровый дух. Я считаю, что это действительно так.

### **Текст на перевод (Der Naturschutz)**

#### **Защита окружающей среды**

Окружающий мир подвергается постоянно изменениям. Новые открытия и изобретения человека отрицательно влияют на окружающую среду. В последние десятилетия быстрыми темпами развивается промышленность. Промышленные отходы и сточные воды загрязняют озера, реки, моря. В больших городах много автомобилей, которые загрязняют воздух вредными выхлопными газами. Загрязненный ядовитыми веществами воздух вредит природе и здоровью человека. Жизнь в больших городах становится опасной. Почва загрязняется химикатами.

Нужно защищать окружающую среду и спасать человеческую жизнь. Защита окружающей среды стала экономической и политической проблемой. Появилась наука, занимающаяся этими важными задачами. Это — экология. Основными объектами внимания этой науки стали воздух, вода, почва.

Люди, животные, растения нуждаются в чистом воздухе, чтобы жить. Нужно заботиться о чистоте воздуха. Все автомобили должны быть оснащены системой контроля выбросов (Abgasreinigungsanlagen).

Без воды жизнь невозможна. Реки, озера, моря, океаны загрязняются ядовитыми сточными водами промышленных предприятий. Создаются новые фильтрующие и очистительные сооружения для поддержания чистоты воды. Применяемые в сельском хозяйстве химикаты отравляют почву. Все это может привести к экологической катастрофе.

Защите окружающей среды уделяется огромное внимание во всем мире, для того чтобы спасти жизнь на земле и улучшить экологическую ситуацию.

### **Текст на перевод (Filmkunst)**

Искусство кино играет очень большую роль в жизни людей. Предшественником кинематографа и основой для него была фотография. К изобретениям братьев Люмьер относится первый съемочно-проекционный аппарат. Первый киносеанс состоялся в Париже в 1895 году. Естественно, первые фильмы были далеко не так совершенны по сравнению с сегодняшними. Это были черно-белые немые фильмы. Первые цветные картины появились лишь спустя несколько десятилетий.

О сегодняшнем кинематографе можно сказать, что он завоевал весь мир. Ежедневно в бесчисленных кинотеатрах мира демонстрируются тысячи различных фильмов. Через кинематограф происходит познание мира. Есть много видов фильмов, предназначенных для разных целей — для информирования и образования, для развлечения и отдыха и т.д. Различают приключенческие фильмы, комедии, детективы, научно-фантастические

фильмы, драмы, вестерны, фильмы ужасов, остросюжетные фильмы, психологические драмы, репортажи, документальные фильмы, телевизионные сериалы, научно-популярные фильмы, обучающие фильмы и т.д.

В основе любого фильма лежит сценарий, в котором содержатся точные тексты, описания сцен и указания для режиссеров и операторов. Создание фильма стоит немало денег, поскольку в этом принимает участие много людей. Это режиссер и его помощники, оператор и его помощники, декораторы, звукооператоры, гримеры, актеры и другие.

Киноискусство дает людям различные знания о жизни, вызывает разнообразные человеческие чувства, позволяет людям лично сопереживать происходящее. И, конечно же, каждый человек находит для себя свой любимый фильм или же свои любимые фильмы.

#### **4.1.3. Коллоквиум по темам**

**(6 семестр):** Тема 2. Die Kunst; Tema 1. Massenmedien

**7 семестр:** Тема 6. Feste und Bräuche (Weihnachten)

**8 семестр:** Тема 7. Sport; Tema 8. Der Naturschutz; Tema 9. Filmkunst;

##### **4.1.3.2. Критерии оценивания**

**Баллы в интервале 17-20 ставятся, если обучающийся** продемонстрировал высокий уровень владения материалом по теме. Превосходное умение формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения. Прекрасно освоен понятийный аппарат. Продемонстрирован высокий уровень понимания материала.

**Баллы в интервале 14-16 ставятся, если обучающийся** продемонстрировал средний уровень владения материалом по теме. Хорошее умение формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения. Хорошо освоен понятийный аппарат. Продемонстрирован средний уровень понимания материала.

**Баллы в интервале 11-13 ставятся, если обучающийся** продемонстрировал низкий уровень владения материалом по теме. Удовлетворительное умение формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения. Понятийный аппарат освоен частично. Продемонстрирован удовлетворительный уровень понимания материала.

**Баллы в интервале 0-10 ставятся, если обучающийся** продемонстрировал неудовлетворительный уровень владения материалом по теме. Неумение формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения. Понятийный аппарат не освоен. Продемонстрирован неудовлетворительный уровень понимания материала.

##### **4.1.3.3. Содержание оценочного средства**

**6 семестр:**

#### **Тема 1. Das Internet. die Massenmedien**

**"Mehr als Fernsehen"**

##### **I. Lesen Sie den Text.**

Deutsche Jugendliche sitzen nur vor dem Fernseher, so die allgemeine Meinung. Es stimmt, dass deutsche Jugendliche mehr als drei Stunden pro Tag fernsehen. Doch junge Leute in Deutschland machen in ihrer Freizeit mehr, als nur vor dem Fernseher zu sitzen.

Zum Beispiel sitzen sie vor dem Computer. Deutsche Jugendliche kennen sich auf jeden Fall besser mit dem Internet aus als ihre Eltern. Sie nutzen das Internet intensiv, um Informationen zu sammeln, sich Videos anzuschauen und in Kontakt zu bleiben. Knapp zwei Stunden pro Tag. Auch Computerspiele sind sehr beliebt. Deutsche Jungs spielen mehr als zwei Stunden pro Tag, deutsche Mädchen nur knapp eine Stunde. Aber immer nur am Computer und vor dem Fernseher zu sitzen, ist langweilig.

Die Jugend von heute ist aktiv. Sport spielt für viele eine wichtige Rolle. Jeder zweite Jugendliche in Deutschland ist Mitglied in einem Sportverein. Es gibt Fußball?, Handball? und Schwimmvereine. Im Durchschnitt treiben die deutschen Jungs fast zwei Stunden Sport und die Mädchen fast eineinhalb Stunden. Auch die Aktivitäten mit der Familie sowie mit Freunden und Bekannten sind den deutschen Jugendlichen wichtig. Man geht ins Kino, in die Kneipe oder in die Disco. Bei deutschen Jugendlichen sind das Lesen und das Musizieren nicht mehr so populär. Doch diejenigen, die lesen und Musik machen, investieren viel Zeit in ihr Hobby.

Auf den ersten Blick haben die deutschen Jugendlichen kein großes Interesse, sich mit Themen wie Politik und Umwelt zu befassen. Auf den zweiten Blick ist das Bild etwas anders, wie die 16. Shell Jugendstudie zeigt: Jugendliche helfen sich untereinander und sie helfen auch sozial schwachen Menschen. Deutsche Jugendliche helfen vor allem in Vereinen, Schulen und Hochschulen, aber auch in Kirchengemeinden und Jugendorganisationen. Wichtig für das Engagement der Jugendlichen sind auch Rettungsdienste und die freiwillige Feuerwehr.

Das Klischee, dass deutsche Jugendliche nur vor dem Fernseher sitzen, stimmt zwar nach der Anzahl der Stunden. Aber der Tag hat 24 Stunden ? Zeit genug, um Sinnvolles aus seiner Freizeit zu machen.

II. Berichten Sie kurz (2 ? 3 Sätze), worum es in diesem Text geht.

III. Finden Sie den Abschnitt, wo die sportlichen Betätigungen der deutschen Jugendlichen in ihrer Freizeit beschrieben werden.

IV. Antworten Sie auf folgende Fragen:

1) Wo sind die deutschen Jugendlichen in ihrer Freizeit sozial aktiv?

2) Gehören das Lesen und das Musizieren zu den beliebten Freizeitbeschäftigungen der deutschen Jugendlichen?

Warum (nicht)?

V. Finden Sie die Sätze, die dem Inhalt entsprechen.

1. Молодежь сегодня пассивна.
2. Все сидят за компьютером.
3. все думают, что современная молодежь смотрит телевизор в течение всего дня.
4. Никто не ходит в кино, бар, на дискотеку.

## **Тема 2. Die Kunst. Diskutieren Sie zum Thema!**

### **Kunst**

#### **Kunstobjekt oder Kitsch?**

Picasso war ein Künstler – ohne Zweifel. Doch ist ein Straßenmaler auch einer? Wer ein Künstler ist und wo Kunst anfängt, ist häufig schwer zu sagen. Eines steht jedoch fest: Kunst löst Gefühle aus.

"Kunst" heißt diese Woche unser Stichwort, aber wir werden nicht das Kunststück fertig bringen, in nur vier oder fünf Minuten zu erklären, was Kunst denn nun eigentlich ist. Kunststück allerdings können wir erklären.

#### **Das ist doch keine Kunst! Oder doch?**

Es ist ein Wort aus der Akrobaten- und Zirkussprache. Wer ein Kunststück zeigen kann, verfügt über ganz bestimmte Fertigkeiten. Stellen Sie sich einen Jongleur vor und Sie wissen, was gemeint ist. Wenn man Ihnen aber einen einzigen Ball zuwirft, den Sie sicher auffangen, so ist dies wahrlich "keine Kunst". Noch nicht einmal ein Trick. Über Tricks verfügen die Illusionskünstler. Die Magier und Zauberer. Die Meister der "Schwarzen Kunst".

Was ist aber nun die Grundbedeutung von Kunst? Klammern wir uns an die Sprache. Das Wort ist ein Verbalabstraktum zu "können." Von daher erklärt sich die etwas ausgeleierte Floskel "Kunst kommt von können". Aber da ist natürlich etwas dran. Denn ein Kunstprodukt herzustellen – nehmen wir eine Steinplastik – erfordert natürlich Können, Fertigkeiten und Wissen um das Material, die richtigen Werkzeuge, Arbeitstechniken und so weiter.

#### **Handwerkskunst**

Zu Recht käme an dieser Stelle der Einwand, über Können und Wissen müsse jeder gute Handwerker genauso verfügen. Das ist richtig. Nur: Was macht der Handwerker, was der Künstler? Nehmen wir einen Schreiner. Er kann und weiß viel, schreinert Tische, Schränke, Betten, Regale. Darüber hinaus berät er fachkundig seine Kunden.

Eines Tages baut er einen kunstvollen Tisch mit Einlegearbeiten aus verschiedenen Hölzern, da gibt es Schubladen, die fast nicht zu sehen sind und hast du nicht gesehen, lässt sich so ein Tisch auf die doppelte Fläche ausziehen. Könnte man diesen Schreiner oder diese Schreinerin nicht als Kunstschreiner bezeichnen? Aber ja doch

#### **Kunsthandwerk**

Nun geht es aber weiter. Eines Tages möchte unser Handwerker etwas ganz Besonderes machen. Da er in seiner Lehre mit Holzwerkzeugen umzugehen gelernt hat, wird er ein bestimmtes Holzstück nehmen und es so bearbeiten, wie er will.

Vielleicht – und da streifen wir das, was christliche beziehungsweise religiöse Kunst genannt wird – vielleicht macht er aus seinem Holzstück eine Madonna, einen Engel, eine Christusfigur. Vielleicht schnitzt er Tiere oder Gefäße, Schalen oder Fantasiefiguren – also profane Kunst. Handwerk, Kunsthandwerk, Kunst. Die Grenzen sind fließend.

#### **Kunst ist künstlich**

Was Kunst ist, kann man nicht lernen, aber einige der Voraussetzungen für künstlerisches Schaffen sind durchaus erlernbar. An den Kunstschulen, den Kunstakademien, den Musikhochschulen. Kunst ist, so banal sich das anhört, etwas künstlich Geschaffenes.

Das heißt, Kunst ist niemals Natur, sie ist sicht-, fühl-, hörbarer Ausdruck menschlichen Gefühls dessen, der sie geschaffen hat. Zu pathetisch? Aber was lässt uns dann innehalten vor einem Gemälde ganz gleich welcher Kunstrichtung? Weshalb möchten wir die Skulptur aus Stein berühren? Einer Musik zuhören?

#### **Stille Freude**

Vielleicht deshalb: Kunst tut gut. Da geschieht etwas mit der Kunst und uns. Was, wird jeder selbst am besten wissen. Oft stellt sich ganz einfach eine stille Freude ein. Oder Begeisterung. Oder Nachdenklichkeit. Oder alles zusammen. Und das geht dem Künstler ganz genauso.

#### **Arbeitsauftrag**

*Beschreiben Sie Ihr Lieblingsbild in einem kleinen Aufsatz und begründen Sie, warum Sie das Bild mögen.*

## **7 семестр:**

### **Тема 6. Weihnachten. Diskutieren zum Thema.**

Wann feiert man Weihnachten in Deutschland?

Wann feiert man Weihnachten in Russland?

## 8 семестр:

### Тема 7. Diskutieren Sie zu folgenden Fragen!

1. Was meinen Sie, ist der Sport wirklich in unserem Leben so wichtig oder ist diese Meinung zu übertrieben?
2. Ist der Sport nur für die Leistungssportler wichtig?
3. Was meinen Sie zu der Tatsache, dass so viel Geld in den Sport investiert wird?
4. Fördert der Sport wirklich viel Gesundheit?
5. Ist Interesse für den Sport heute mit der Massenkultur verbunden?
6. Ohne Sport kann man ganz gut auskommen?

### Тема 8. Umweltschutz

#### Umweltschutz in Deutschland

In den letzten Jahren hat die Zerstörung der Umwelt in fast allen Ländern der Erde zugenommen. Luft, Wasser und Boden werden immer schmutziger. Außerdem nehmen die Rohstoffreserven ab. In der Bundesrepublik schaffen Energieerzeugung und Abfälle die größten Umweltprobleme.

**Energieprobleme.** Die Bundesrepublik verfügt über keine großen Energievorräte außer Stein- und Braunkohle an der Ruhr, im Saarland und im Köln-Aachener Raum. Rund 60% der benötigten Energie muss deshalb importiert werden, und die Vorräte sind in der ganzen Welt begrenzt. Kraftwerke, Industrie und private Haushalte schaden der Natur, weil sie Rohstoffe verbrauchen und Schadstoffe wie Kohlenmonoxid und Schwefeldioxid absondern. Deshalb denkt man über alternative Energiequellen wie Sonne und Wind nach. Sie belasten die Umwelt nicht und stehen immer zur Verfügung.

**Sonnenenergie.** Die Sonne ist die wichtigste natürliche Energiequelle. Mit Solarzellen kann man Sonnenstrahlen direkt in Elektrizität umwandeln. Aber die Herstellung von Solarzellen ist teuer und kompliziert. Außerdem braucht man große Flächen, um Strom zu erzeugen. Deshalb bietet sich der Einsatz von Solarzellen vor allem für isolierte Orte wie Inseln oder abgelegene Häuser an. In Deutschland gibt es ein "100.000 Photovoltaik- Dächer-Programm." In der ganzen Bundesrepublik werden im Rahmen dieses Programms Häuser mit Solarzellen ausgerüstet.

**Abfallbeseitigung.** Jeder Bundesbürger produziert 309 Kilogramm Hausmüll pro Jahr. Mit dem Sperr- und Gewerbemüll entstehen allein in den alten Bundesländern insgesamt über 100 Millionen Tonnen Abfall. Der größte Teil wird deponiert oder verbrannt. Doch die Deponien sind voll, und die Verbrennung belastet die Luft. Die Wiederverwertung von Abfall ist umweltfreundlicher. Recycling ist gut. Aber Abfallvermeidung ist besser. Das ist der Kerngedanke des seit Oktober 1996 in Deutschland geltenden "Kreislaufwirtschaftsgesetzes": Immer mehr Güter sollen künftig im Produktionskreis gehalten werden. Das Gesetz legt die Verantwortung eindeutig fest: "Wer etwas produziert, ist auch für die Vermeidung, Verwertung oder um\* weltverträgliche Beseitigung der entstehenden Abfälle verantwortlich. Das neue Kreislaufwirtschaftsgesetz führt folgende Pflichten ein: Abfälle sind vorrangig zu vermeiden. Ist dies nicht möglich, müssen sie stofflich oder energetisch verwertet werden. Nur wenn beides nicht geht, darf der Müll umweltverträglich beseitigt werden. Damit sind jetzt Produzenten und Gewerbe gefordert, ihr Produkt "von der Wiege bis zur Bahre" zu betreuen. Das bedeutet auch, schon während der Entwicklung neuer Produkte an die Möglichkeiten ihrer Beseitigung zu denken. Die Produkte sollen langlebig, reparaturfähig sein. Die Produzenten **sollen** dem Prinzip der Umweltvorsorge folgen. Die Produzenten übernehmen auch die Kosten für Abfallverwertung oder -beseitigung. Aus altem Glas wird neues Glas, aus altem Papier — neues Papier, man kann auch Kuchenabfälle sinnvoll **zu** Kompost verarbeiten. Metalle und Kunststoffe kann man auch wiederverwenden. Altes Glas kommt in den Glascontainer, altes Papier — in den Altpapiercontainer, Metalle Kunststoffe, Vakuumverpackungen — in den gelben Sack. Auf den Sachen, die für Recycling bestimmt sind, steht der grüne Punkt — ein Umweltzeichen. Ein anderes Umweltzeichen ist der "Blaue Engel". Wenn der Blaue Engel auf einem Heft steht, weiß man, dass dieses Heft aus Altpapier gemacht worden ist.

**Wasserreinigung.** Technologien zur ökologischen Abwasserbehandlung gehören in Deutschland zu den Klassikern der Umwelttechnologie. Die modernsten Klaranlagen können mittlerweile sogar Phosphor und Stickstoff biologisch eliminieren. Die biologische Gewässergüte vieler deutschen Flüsse hat sich deutlich gebessert. Umweltschutz-Technologien und Umwelt-Know-how sind international zu einem Markenzeichen der deutschen Wirtschaft geworden. Jedes fünfte auf dem Weltmarkt gehandelte Umweltprodukt kommt aus Deutschland. Unternehmen stehen weltweit an der Spitze der Entwicklung, ihre Lösungen sind international gefragt. Ein Grund dafür: Die hohen Umweltstandards im eigenen Land. So z. B., jedes zweite beim Europäischen Patentamt (EPA) in München angemeldete Umweltschutzpatent kommt derzeit von deutschen Firmen. Der Umweltschutz ist ein wichtiger Faktor bei der Modernisierung der Volkswirtschaft in der Bundesrepublik Deutschland geworden.

#### Übungen

I. Ergänzen Sie.

1. Luft, Wasser und Boden werden immer ...
2. Sonne und Wind belasten die Umwelt nicht und stehen immer zur ...
3. Die Verbrennung belastet die ...
4. Jeder Produzent ist ... Verwertung oder Beseitigung der Abfälle verantwortlich.
5. Metalle und Kunststoffe kann man auch ...
6. Deutsche Unternehmen stehen weltweit an der Spitze der ...

II. Bilden Sie Adjektive. Übersetzen Sie.

#### Umwelt-

- freundlich
- verträglich
- belastend
- verschmutzend
- schonend

-feindlich

IV. Bilden Sie Substantive. Übersetzen Sie.

Kunst-

Roh-

Schad- stoff

Stick-

Brenn-

Sauer-

V. Wie ist es richtig?

1. Die Bundesrepublik verfügt über die großen Energievorräte. 2. Rund 60% der benötigten Vorräte müssen deshalb importiert werden. 3. Der Mond ist die wichtigste natürliche Energiequelle. 4. Außerdem braucht man kleine Flächen, um Strom zu erzeugen. 5. Jeder Bundesbürger produziert 309 Kilogramm Hausmüll pro Monat. 6. Ein anderes Umweltzeichen ist der "Grüne Engel". 7. Jedes neunte auf dem Weltmarkt gehandelte Umweltprodukt kommt aus Deutschland.

#### **Fragen zum Text**

1. Welche Probleme schaffen in Deutschland Energieerzeugung und Abfälle? 2. Was schadet die Natur? 3. Wieviel Tonnen Abfall entstehen mit dem Sperr- und Gewerbemüll? 4. Wie ist der Kerngedanke des Kreislaufwirtschaftsgesetzes? 5. Welche Pflichten führt das neue Gesetz ein? 6. Wie haben die Produzenten ihr Produkt zu betreuen? 7. Welchem Prinzip sollen die Produzenten folgen? 8. Was steht auf den Sachen, die für Recycling bestimmt sind? 9. Was bedeutet der „Blaue Engel“ auf dem Heft? 10. Warum sind deutsche technische Lösungen international gefragt?

#### **Тема 9.**

##### **Die Filmkunst (Киноискусство)**

Die Filmkunst ist eine ziemlich junge Kunstart. Das Kino entstand ungefähr zur selben Zeit, als die Impressionistischen Maler begannen Bewegungen und Licht in ihren Bildern aufzulösen. Ohne Fotografie gäbe es kein Kino. Nachdem die Brüder Lumiere den Mechanismus einer Nähmaschine studiert hatten, entwickelten sie einen Aufnahme- und Vorführapparat für Filme, den Kinematographen. Erst 1895 hatten die Entdecker des Films, die Brüder Lumiere, ihren ersten Film im Salon eines Pariser Cafés vorgeführt. Seitdem nannte man das Kino das achte Weltwunder. Die ersten Filme waren Stummfilme. Die ersten Tonfilme erschienen in der Mitte der 30er Jahre. Einige Jahre später erschienen die ersten Farbfilme. Der Kinematograph zog bald die Massen an und eroberte die ganze Welt.

Heute werden in den Kinosälen Tausende von Filmen vorgeführt. Die Filmkunst ist eine Form der Weltkenntnis. Sie kann informieren, unterstützen, unterhalten und entspannen. Dabei kann man mit ihrer Hilfe weite Reisen in die uralte Vergangenheit machen.

Die Filmkunst ist eine synthetische Kunstart. Sie vereinigt Bild und Ton, Schauspiel und Musik, Tanz und Poesie. Aber das Wichtigste ist das Drehbuch. Das Drehbuch enthält die Texte für einen Film mit genauen Beschreibungen der Szene und Anweisungen für den Kameramann. Die Texte bestehen aus den Dialogen der Schauspieler. Szenenbeschreibungen sind Hinweise für den Regisseur. Es gibt viele Filme: Western, Krimi, Trickfilm, Abenteuer, Komödie, Drama, Doku, Reportage, Serie, Aktion, Thriller, Horror, Psychodrama, Science-Fiction usw. Ein guter Film kann aktuell, lebensnah, modern, erzieherisch, realistisch, fantastisch, wahrheitsgetreu, satirisch, tragisch, nützlich, spannend, inhaltsreich, lehrreich sein. Die Palette ist sehr breit und jeder kann für sich was Passendes wählen.

Die Produktion eines Films kostet viel Geld, und viele Leute sind daran beteiligt. Der Produzent muss das Geld für den Film aufbringen und verpflichtet einen Regisseur. Mit ihm wählt er die Schauspieler aus. Er braucht noch ein Kamerateam, Leute, die Dekoration und Kulissen bauen, Toningenieure und Maskenbildner. Wenn der Film gedreht ist, folgen die Arbeiten am Schneidetisch und Tonmischung.

Die Filmkunst bereichert unsere Kenntnisse über das Leben, macht unsere Geschichte lebendig, ruft schöne Gefühle hervor, regt zum Nachdenken an, gibt den Menschen die Möglichkeit viele Ereignisse miterleben. Die Filme sind wie unsere Freunde, wir suchen darin Unterstützung und Rat. Ich glaube, jeder Mensch hat einen oder mehrere Lieblingsfilme.

Mein Lieblingsfilm heißt „Die unendliche Geschichte“. Dieser Film wurde von einem deutschen Regisseur Wolfgang Petersen in BRD geschaffen. Es ist eine Verfilmung des gleichnamigen Märchens von Michael Ende. Es geht um einen Jungen, der Bastian heißt. Er liest ein Buch, das über ein Märchenland erzählt. Das war ein schönes Land, in dem Hunde, die fliegen können, gute Drachen und andere Zauberwesen lebten. Einmal drohte diesem Land eine schreckliche Gefahr. Das Nichts wollte das Land erobern, und nur Bastian konnte es retten. Er musste der Königin des Landes den neuen Namen geben. Er nannte sie mit dem Namen seiner Mutter Magdalene. Er siegte das Nichts, weil er an das Märchenland glaubte. Dieser Film gefällt mir sehr. Er beweist noch einmal, dass das Gute das Böse siegt.

##### **I. Definieren Sie die Begriffe**

Der Stummfilm, der Tonfilm, das Drehbuch, der Produzent, der Schauspieler, die Palette

##### **II. Finden Sie Synonyme zu folgenden Redewendungen, bilden Sie Beispiele**

Den Film vorführen, den Film produzieren, das Geld für etw. aufbringen, die Gefühle hervorrufen, die Kenntnisse bereichern, die Möglichkeit geben

##### **III. Beantworten Sie Fragen**

1. Wann entstand die Kinokunst?
2. Wer gilt als Entdecker des Films?
3. Wann und wo wurde der erste Film vorgeführt?

4. Wie entwickelte sich seitdem der Kinematograph?
5. Warum gehört die Filmkunst zu einer Form der Welterkenntnis?
6. Warum ist die Filmkunst eine synthetische Kunstform?
7. Wie kann ein guter Film sein?
8. Wie verläuft die Arbeit an einem Film?
9. Wozu braucht die Menschheit die Kinokunst?

## **4.2. Оценочные средства промежуточной аттестации**

### **4.2.1. Экзамен (устный опрос)**

#### **4.2.1.1. Порядок проведения.**

По дисциплине предусмотрен экзамен (6, 7, 8 семестры). Экзамен проходит по билетам. В каждом билете два вопроса. Экзамен нацелен на комплексную проверку освоения дисциплины. Обучающийся получает вопрос (вопросы) и время на подготовку (15 минут).

Экзамен проводится в устной или письменной форме. Оценивается владение материалом, его системное освоение, способность применять нужные знания, навыки и умения при анализе вопроса.

#### **4.2.1.2. Критерии оценивания.**

##### **Баллы в интервале 22-25 ставятся, если обучающийся:**

- продемонстрировал всестороннее, систематическое и глубокое знание учебно-программного материала,
- успешно выполнил предусмотренные программой задания в рамках текущего контроля,
- усвоил основную литературу и знаком с дополнительной литературой, рекомендованной программой дисциплины,
- усвоил взаимосвязь основных понятий дисциплины в их значении для приобретаемой профессии,
- проявил творческие способности в понимании, изложении и использовании учебно-программного материала,
- приводил примеры при раскрытии вопроса,
- ответил уверенно на дополнительные вопросы.

##### **Баллы в интервале 18-21 ставятся, если обучающийся:**

- продемонстрировал полное знание учебно-программного материала,
- успешно выполнил предусмотренные программой задания в рамках текущего контроля,
- усвоил основную литературу, рекомендованную программой дисциплины,
- показал систематический характер знаний по дисциплине,
- приводил примеры при раскрытии вопроса,
- ответил по существу на дополнительные вопросы.

##### **Баллы в интервале 14-17 ставятся, если обучающийся:**

- продемонстрировал знание основного учебно-программного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и предстоящей работы по профессии,
- справился с выполнением заданий, предусмотренных программой в рамках текущего контроля,
- знаком с основной литературой, рекомендованной программой дисциплины,
- допустил погрешности в ответе на зачете, но обладает необходимыми знаниями для их устранения под руководством преподавателя,
- приводил несущественные примеры при раскрытии вопроса,
- ответил с ошибками на некоторые дополнительные вопросы.

##### **Баллы в интервале 0-13 ставятся, если обучающийся:**

- продемонстрировал фрагментарное знание основного учебно-программного материала,
- справился с меньшей частью заданий, предусмотренных программой в рамках текущего контроля, - знаком с литературой, рекомендованной программой дисциплины,
- допустил значительные погрешности в ответе на зачете,
- не смог привести примеры при раскрытии вопроса,
- не ответил на дополнительные вопросы.

#### **4.2.1.3. Оценочные средства.**

##### **Устный или письменный ответ на вопросы (6 семестр):**

1. Das Fernsehen ist das beliebteste Massenmedium. Ohne es ist unser Leben unvorstellbar.
2. Zeitungen und Zeitschriften sind auch beliebt. Aber das Internet lockt heutzutage immer mehr Menschen.

3. Pro- und Contra des Internets.
4. Presse und Rundfunk
5. Die Presse ist das älteste Massenmedium
6. Zeitungen und Zeitschriften informieren die Leser über die wichtigsten Fragen der Kultur, Wissenschaft, Technik. Sie können verschiedene Interessen und Hobbys vertreten.
7. Es gibt Fachmagazine, die verschiedenen Berufen und Hobbys gewidmet sind
8. Welche Eigenschaften muss der heutige Fachmann haben?
9. Der Beruf des Dolmetschers
10. Die Berufswahl ist der wichtige Schritt im Leben jedes Menschen, der das künftige Leben bestimmt und beeinflusst. Gut, wenn das Hobby zum Impuls für die Wahl des künftigen Berufes wird. In diesem Fall kann man Enttäuschungen vermeiden. Dann empfindet man diese Arbeit als Freude.

**Устный или письменный ответ на вопросы (7 семестр):**

**Экзаменационный билет № 1**

1. Sprechen Sie über Deutschland.
2. Если вы запланировали поездку в Германию, заранее позаботьтесь не только о билете, путевке и визе, но и о номере в отеле.

Сегодня есть хорошая возможность, легко и просто забронировать подходящий отель прямо в режиме онлайн. Быстрее понять информацию об отелях вам помогут топики на немецком.

В немецком отеле вас ожидают хорошо обустроенные гостевые комнаты. Там есть все необходимое для настоящего отдыха: душевая с теплой водой, бар с восхитительными прохладительными напитками, телевизор, холодильник, уют и даже беспроводной выход в Интернет.

**Экзаменационный билет № 2**

1. Sprechen Sie über Berlin und seine Sehenswürdigkeiten.
2. Современная пресса – это старейшее средство массовой информации, представленное многочисленными газетами, журналами и прочими печатными изданиями.

Каждый имеет право свободно высказывать свое мнение и беспрепятственно получать информацию из любых доступных источников. В прессе освещаются самые актуальные проблемы политической, экономической, культурной, социальной и научной жизни. Газеты дают необходимую информацию и побуждают высказывать свое мнение.

**Экзаменационный билет № 3**

1. Sprechen Sie über eine Stadt Deutschlands und seine Sehenswürdigkeiten.
2. Роль средств массовой информации в нашей сегодняшней жизни очень велика. Без средств массовой информации современное человеческое общество вообще не может обойтись. Под средствами массовой информации имеются в виду радиовещание, телевидение, Интернет и пресса.

Самым важным среди средств массовой информации на сегодняшний день является телевидение, поскольку телевизионные программы ежедневно просматриваются многими миллиардами людей нашей планеты. По телевидению передают актуальные репортажи и новости, дискуссии и шоу, развлекательные и спортивные передачи, научно-популярные и обучающие программы для детей и взрослых.

**Экзаменационный билет № 4**

1. Feste und Bräuche in Deutschland.
2. Очень быстро растет сегодня значение Интернета и его влияние на нашу жизнь. На сегодняшний день наше существование непредставимо без Интернета. Во всемирной сети можно найти всевозможные книги и данные, приобрести любые продовольственные и промышленные товары, забронировать или приобрести билеты и путешествия, скачать музыку и фильмы, выставить на продажу или приобрести услуги и товары, прочитать новости и статьи, принять участие в различных форумах и блогах и т.п. Через Интернет можно отправлять письма, передавать данные, вести телефонные переговоры и делать массу других нужных вещей.

**Экзаменационный билет № 5**

1. Weihnachten in Deutschland.
2. Приятная атмосфера, роскошные комнаты и бесплатные завтраки ежегодно притягивают в немецкие отели путешественников со всего мира, несмотря на очень высокие цены. Большое количество ресторанов и баров с утра до вечера предоставляют широкий выбор различных напитков и интернациональных блюд. Особо популярны чайные паузы и ланч в лобби-баре. В свободное время гости отеля охотно пользуются сауной, боулингом, фитнес-студией, теннисной и игровой площадкой. Особым спросом пользуется прокат велосипедов.

**Экзаменационный билет № 6**

1. Sprechen Sie über die Rolle der Zeitung in Deutschland.
2. Берлин — это столица Германии. Берлин является городом и федеральной землей. Он был основан в 13 веке. В 19 веке Берлин стал одним из крупнейших городов Европы. Сегодня Берлин – это один из больших промышленных и культурных центров. В Берлине много достопримечательностей; много прекрасных зданий,

улиц, площадей, парков. Если вы хотите познакомиться с городом, начните прогулку с Александерплац. Это огромная площадь является популярным местом встречи берлинцев. На Александерплац есть гостиница Park Inn Berlin, знаменитые часы мира и несколько крупных универмагов.

#### **Экзаменационный билет № 7**

1. Die Rolle des Fernsehens in unserem Leben.

2. Если вы запланировали поездку в Германию, заранее позаботьтесь не только о билете, путевке и визе, но и о номере в отеле.

Сегодня есть хорошая возможность, легко и просто забронировать подходящий отель прямо в режиме онлайн. Быстрее понять информацию об отелях вам помогут топики на немецком.

В немецком отеле вас ожидают хорошо обустроенные гостевые комнаты. Там есть все необходимое для настоящего отдыха: душевая с теплой водой, бар с восхитительными прохладительными напитками, телевизор, холодильник, уют и даже беспроводной выход в Интернет.

#### **Экзаменационный билет № 8**

1. Die modernen Massenmedien.

2. Приятная атмосфера, роскошные комнаты и бесплатные завтраки ежегодно притягивают в немецкие отели путешественников со всего мира, несмотря на очень высокие цены. Большое количество ресторанов и баров с утра до вечера предоставляют широкий выбор различных напитков и интернациональных блюд. Особо популярны чайные паузы и ланч в лобби-баре. В свободное время гости отеля охотно пользуются сауной, боулингом, фитнес-студией, теннисной и игровой площадкой. Особым спросом пользуется прокат велосипедов.

#### **Экзаменационный билет № 9**

1. Die Rolle vom Internet in unserem Leben.

2. Роль средств массовой информации в нашей сегодняшней жизни очень велика. Без средств массовой информации современное человеческое общество вообще не может обойтись. Под средствами массовой информации имеются в виду радиовещание, телевидение, Интернет и пресса.

Самым важным среди средств массовой информации на сегодняшний день является телевидение, поскольку телевизионные программы ежедневно просматриваются многими миллиардами людей нашей планеты. По телевидению передают актуальные репортажи и новости, дискуссии и шоу, развлекательные и спортивные передачи, научно-популярные и обучающие программы для детей и взрослых.

#### **Экзаменационный билет № 10**

1. Empfehlen Sie Ihren Bekannten ein Hotel in Ihrer Stadt, wo man stehen bleiben kann. Erzählen Sie über seine Vor- und Nachteile.

2. Очень быстро растет сегодня значение Интернета и его влияние на нашу жизнь. На сегодняшний день наше существование непредставимо без Интернета. Во всемирной сети можно найти всевозможные книги и данные, приобрести любые продовольственные и промышленные товары, забронировать или приобрести билеты и путешествия, скачать музыку и фильмы, выставить на продажу или приобрести услуги и товары, прочитать новости и статьи, принять участие в различных форумах и блогах и т.п. Через Интернет можно отправлять письма, передавать данные, вести телефонные переговоры и делать массу других нужных вещей.

#### **Экзаменационный билет № 11**

1. Deutschland als Urlaubsparadies.

2. Современная пресса – это старейшее средство массовой информации, представленное многочисленными газетами, журналами и прочими печатными изданиями.

Каждый имеет право свободно высказывать свое мнение и беспрепятственно получать информацию из любых доступных источников. В прессе освещаются самые актуальные проблемы политической, экономической, культурной, социальной и научной жизни. Газеты дают необходимую информацию и побуждают высказывать свое мнение.

#### **Экзаменационный билет № 12**

1. Sprechen Sie über eine Stadt Deutschlands und seine Sehenswürdigkeiten.

2. Очень быстро растет сегодня значение Интернета и его влияние на нашу жизнь. На сегодняшний день наше существование непредставимо без Интернета. Во всемирной сети можно найти всевозможные книги и данные, приобрести любые продовольственные и промышленные товары, забронировать или приобрести билеты и путешествия, скачать музыку и фильмы, выставить на продажу или приобрести услуги и товары, прочитать новости и статьи, принять участие в различных форумах и блогах и т.п. Через Интернет можно отправлять письма, передавать данные, вести телефонные переговоры и делать массу других нужных вещей.

### **Устный или письменный ответ на вопросы (8 семестр):**

#### **Экзаменационный билет № 1**

1. Die Rolle vom Sport im Leben der Menschen. Ist der Sport wirklich in unserem Leben so wichtig oder ist diese Meinung zu übertrieben? Ist der Sport nur für die Leistungssportler wichtig? Was meinen Sie zu der Tatsache, dass so viel Geld in den Sport investiert wird?

2. Übersetzen Sie

Мы живем в экологической системе. Разнообразные последствия человеческой деятельности опасны для окружающей среды. Автомобили выделяют в воздух газы. Из-за этих газов дожди становятся кислотными. Кислотные дожди невероятно опасны, в том числе и для людей.

Озоновый слой в атмосфере задерживает все вредные солнечные лучи. Однако промышленные газы разрушают данный слой, и в нем образуются озоновые дыры. Последствия этого таковы: увеличивающееся число болезней и изменение климата на Земле.

Вода загрязнена мусором, токсичными веществами и другими жидкостями.

Для того, чтобы спастись от экологической катастрофы, люди должны заботиться об окружающем мире и не допускать его загрязнения.

#### **Экзаменационный билет № 2**

1. Der Sport ist ein gutes Mittel, sich fit zu halten. Was können Sie dazu sagen, dass so viele Menschen heute Sport treiben? Was machen Sie um fit zu bleiben? Besuchen Sie auch ein Fitnessstudio?

2. Übersetzen Sie

Веками люди оказывали негативное влияние на окружающую среду. Животные и растения вымирают, потому что человек разрушает и загрязняет их места обитания.

Вода загрязнена мусором, токсичными веществами и другими жидкостями.

В некоторых городах недостаточно места для того, чтобы создавать свалки для мусора. Поэтому мусор сжигается. Это загрязняет атмосферу. Люди должны сортировать мусор отправлять его на переработку, чтобы воздух стал чище.

Люди должны защищать нашу планету, так как она является нашим домом. Если она погибнет, человечество прекратит свое существование. Поэтому все люди должны заботиться о Земле. Мы живем лишь до тех пор, пока жива наша планета. Мы обязаны ее спасти.

#### **Экзаменационный билет № 3**

1. Die Filmkunst und ihre Rolle für die Menschen.

2. Übersetzen Sie

Люди во всем мире восхищаются спортом. Он приносит огромную пользу каждому, кто находит для него время. Это увлечение может сделать нашу жизнь здоровой, поскольку закаляет наше тело и нервы. Спорт развивает полезные и важные черты характера, которые могут облегчить жизнь человека. Это терпение, настойчивость, уравновешенность, целеустремленность, упорство, ответственность, смелость и т.п. Есть различные виды спорта, среди которых настольный теннис, волейбол, теннис, футбол, хоккей, баскетбол, плавание, легкая атлетика, прыжки и т.д.

Каждый выбирает для себя то, что ему подходит и доставляет удовольствие.

#### **Экзаменационный билет № 4**

1. Ein Sprichwort lautet: "Im gesunden Körper gesunder Geist". Es antwortet schon auf die Frage, wozu viele Menschen Sport treiben. Was können Sie dazu sagen? Welche Sportarten werden in Ihrem Land beliebt und getrieben? Welche

Sportarten sind weniger verbreitet und locken große Menschenmengen an? Warum ist es wichtig, den Massensport und den Profisport nicht zu verwechseln?

2. Übersetzen Sie

Искусство кино играет очень большую роль в жизни людей. Предшественником кинематографа и основой для него была фотография. К изобретениям братьев Люмьер относится первый съемочно-проекторный аппарат. Первый киносеанс состоялся в Париже в 1895 году. Естественно, первые фильмы были далеко не так совершенны по сравнению с сегодняшними. Это были черно-белые немые фильмы. Первые цветные картины появились лишь спустя несколько десятилетий. О сегодняшнем кинематографе можно сказать, что он завоевал весь мир. Ежедневно в бесчисленных кинотеатрах мира демонстрируются тысячи различных фильмов. Есть много видов фильмов, предназначенных для разных целей – для информирования и образования, для развлечения и отдыха и т.д.

#### **Экзаменационный билет № 5**

1. Unser Leben ist ohne Filmkunst undenkbar. Das ist eine gute Form der Freizeitgestaltung. Ein Kinobesuch ist immer ein wichtiges Erlebnis, besonders wenn es sich um einen guten Film handelt. Was ist ein guter Film? Ein guter Film wird von den Zuschauern mehrmals gesehen. Er regt ohne Zweifel zum Nachdenken an. Was meinen Sie dazu?

2. Übersetzen Sie

Спорт не только делает наше тело здоровым и сильным, но и приносит массу удовольствия. Сегодня популярными становятся экстремальные виды спорта. Экстрим — слово, значение которого можно соизмерить с действием на грани возможного. Стихиями экстрималов являются океан, небо, горы... «Одолей и узнай самого себя». Эта древняя мудрость наиболее иллюстрирует идеологию экстрима. Что подталкивает людей на то, чтобы заняться экстремальными видами спорта? Наиболее очевидным ответом можно считать адреналин. Однако для одних это решение продемонстрировать свои возможности. Другие жаждут славы и популярности. Но всех их объединяет поиск чего-то нового в спорте и ощущениях.

#### **Экзаменационный билет № 6**

1. Die Natur ist unser zu Hause. Der Mensch muss in der Harmonie damit leben. Kennt das Umweltschutzproblem Staatsgrenzen? Warum darf man das ökologische Gleichgewicht nicht verletzen? Wodurch werden diese Probleme verursacht? Auf welche Weise können sie gelöst werden? Das sind die Fragen, auf die man Antworten finden muss.

2. Übersetzen Sie

Искусство кино играет очень большую роль в жизни людей. Есть много видов фильмов, предназначенных для разных целей – для информирования и образования, для развлечения и отдыха и т.д. Различают

приключенческие фильмы, комедии, детективы, научно-фантастические фильмы, драмы, вестерны, фильмы ужасов, остросюжетные фильмы, психологические драмы, репортажи, документальные фильмы, телевизионные сериалы, научно-популярные фильмы, обучающие фильмы и т.д.

В основе любого фильма лежит сценарий, в котором содержатся точные тексты, описания сцен и указания для режиссеров и операторов. Создание фильма стоит немалых денег, поскольку в этом принимает участие много людей. Это режиссер и его помощники, оператор и его помощники, декораторы, звукооператоры, гримеры, актеры и другие.

#### **Экзаменационный билет № 7**

1. Der Sport ist ein gutes Mittel, sich fit zu halten. Was können Sie dazu sagen, dass so viele Menschen heute Sport treiben? Was machen Sie um fit zu bleiben? Welche Sportart ziehen Sie vor?

2. Übersetzen Sie

Киноискусство – это искусство для всех людей. Содержание любого фильма – это отражение нашей жизни. Фильмы повествуют о проблемах нашей жизни и помогают нам с ними справиться. Во время просмотра фильма мы переживаем с героями все происходящие события, сопереживаем, фильмы побуждают к размышлениям. Фильмы помогают нам разобраться в понятиях «добро» и «зло». Хороший фильм – это настоящее произведение искусства. Он делает человека духовно богаче, сильнее, честнее, не оставляет равнодушным. Фильмы способствуют расширению мировоззрения. Киноискусство объединяет в себе несколько видов искусства: танец, музыку, актерское мастерство, живопись, литературу.

#### **Экзаменационный билет № 8**

1. Die Kinokunst ist eine junge Kunstart, die die ganze Welt erobert hat. Die Filmfestivals sind ein gutes Mittel, die Menschen über neue Filme und Regisseure zu informieren. Erzählen Sie über einen Filmfestival.

2. Übersetzen Sie

Мы живем в экологической системе. Разнообразные последствия человеческой деятельности опасны для окружающей среды. Автомобили, фабрики ведут к загрязнению воздушной атмосферы. Озоновый слой в атмосфере задерживает все вредные солнечные лучи. Однако промышленные газы разрушают данный слой, и в нем образуются дыры. Последствия этого таковы: увеличивающееся число болезней и изменение климата на Земле. Животные и растения вымирают, потому что человек разрушает и загрязняет их места обитания. Зеленые легкие планеты также вымирают, поэтому воздух становится загрязненным.

Люди должны защищать нашу планету, так как она является нашим домом. Если она погибнет, человечество прекратит свое существование. Поэтому все люди должны заботиться о Земле. Мы живем лишь до тех пор, пока жива наша планета. Мы обязаны ее спасти.

#### **Экзаменационный билет № 9**

1. Die Filmkunst ist eine gute Form der Freizeitgestaltung. Ein Kinobesuch ist immer ein wichtiges Erlebnis, besonders wenn es sich um einen guten Film handelt. Erzählen Sie über Ihren Lieblingsfilm, warum gehört er zu Ihren Lieblingsfilmen?

2. Übersetzen Sie

Профессиональный спорт – это очень сложный и серьезный вид деятельности. Это требует много дисциплинированности и выдержки, так как иногда нет совершенного никакого желания к тренировкам. Перед соревнованиями спортсмены обычно уделяют тренировкам до 50 часов в неделю. Но цель, которую спортсмен ставит перед собой, обычно его мотивирует. Часто у спортсменов – рекордников очень строгий график тренировок, которые практически не оставляют им времени для отдыха.

Многие юные спортсмены сами решают заниматься спортом на профессиональном уровне. Но родители боятся, что дети перестанут уделять внимание учебе и лишаться того, что должно «принадлежать детству» - резвиться, шалить, заниматься чепухой.

#### **Экзаменационный билет № 10**

1. In den letzten Jahren hat die Zerstörung der Umwelt in fast allen Ländern der Erde zugenommen. In Deutschland ist der Umweltschutz zu einem wichtigen Faktor bei der Modernisierung der Volkswirtschaft geworden. Welche Probleme entstehen in Deutschland in Bezug auf die Umwelt? Wie werden diese Probleme gelöst?

2. Übersetzen Sie

Искусство кино играет очень большую роль в жизни людей. Есть много видов фильмов, предназначенных для разных целей – для информирования и образования, для развлечения и отдыха и т.д. Различают приключенческие фильмы, комедии, детективы, научно-фантастические фильмы, драмы, вестерны, фильмы ужасов, остросюжетные фильмы, психологические драмы, репортажи, документальные фильмы, телевизионные сериалы, научно-популярные фильмы, обучающие фильмы и т.д.

Киноискусство дает людям различные знания о жизни, вызывает разнообразные человеческие чувства, позволяет людям лично сопереживать происходящее. И, конечно же, каждый человек находит для себя свой любимый фильм или же свои любимые фильмы.

#### **Экзаменационный билет № 11**

1. Die Natur ist unser zu Hause. Der Mensch muss in der Harmonie damit leben. Schon Jahrhunderte lang hat der Mensch seine Umwelt negativ beeinflusst. Die Folgen von diesem Einfluss wurden lange nicht berücksichtigt. Zu welchen Problemen hat es geführt? Wege der Lösung des Problems?

2. Übersetzen Sie

Все знают, что спорт оздоравливает людей. Спорт держит людей в форме, он делает их более

организованными и дисциплинированными. Многие люди занимаются спортом, чтобы всегда быть здоровыми, а другие делают это профессионально. Но прежде всего спорт служит здоровью людей.

Из года в год спорт привлекает всё больше людей. Есть много возможностей заниматься спортом. Стадионы, спортивные площадки, плавательные бассейны и футбольные поля находятся в распоряжении наших граждан. Количество видов спорта также большое, и каждый может заниматься тем видом спорта, который отвечает его вкусу. Есть летние и зимние виды спорта. К летним видам спорта относятся теннис, гребля, плавание, парусный спорт, футбол, волейбол и другие. К зимним видам спорта относятся лыжи и коньки, санный спорт, хоккей, фигурное катание и другие. Все эти виды спорта популярны, но футбол, фигурное катание и теннис — самые любимые.

#### **Экзаменационный билет № 12**

1. Wie versteht ihr den Begriff "die Natur"? Wie beeinflusst der Mensch die Umwelt? Welche Probleme der Umweltverschmutzung sind heute aktuell? Wie kann man unseren Planeten schützen?

#### **2. Übersetzen Sie**

Все знают, что спорт оздоравливает людей. Спорт держит людей в форме, он делает их более организованными и дисциплинированными. Многие люди занимаются спортом, чтобы всегда быть здоровыми, а другие делают это профессионально. Но прежде всего спорт служит здоровью людей. Многие находят радость в движении в нашем мире техники. Можно часто видеть людей, которые бегают в парках и на улицах городов. В каждой школе есть спортивные залы и площадки, где у учеников проходят уроки физкультуры, а после занятий они могут заниматься спортом. Кроме того, есть возможность тренироваться в различных спортклубах и секциях. Спорт превратился сейчас в неотъемлемую составную часть современной жизни.

#### **Экзаменационный билет № 13**

1. Die Umweltverschmutzung ist ein weltweites Problem, der Mensch erkannte dieses Problem. Wie belastet der Mensch die Umwelt? Wozu kann die Umweltverschmutzung führen? Was wird in der Welt gegen die Umweltverschmutzung tun?

#### **2. Übersetzen Sie**

Спорт играет очень важную роль в жизни человека. Спорт приносит большую пользу каждому человеку, который находит для него время. Спорт делает нашу жизнь здоровой, потому что закаляет наше тело и нервную систему. Спорт развивает важные и полезные черты характера, которые делают жизнь человека легче. К таким чертам характера относятся выдержка, терпение, мужество, уравновешенность, настойчивость, целеустремленность, ответственность и так далее.

Спорт не только делает нас здоровыми и сильными, но и доставляет много удовольствия. Существует много разных видов спорта: теннис, настольный теннис, хоккей, футбол, волейбол, баскетбол, плавание, легкая атлетика, тяжелая атлетика, прыжки на лыжах с трамплина, фигурное катание и прочие. Каждый может выбрать вид спорта, который ему нравится.

#### **Экзаменационный билет № 14**

1. In den letzten Jahren hat die Zerstörung der Umwelt in fast allen Ländern der Erde zugenommen. Das Problem der Umweltverschmutzung ruft heute viele Diskussionen hervor. Was schafft in Deutschland die Umweltprobleme? Die Wege der Lösung dieser Probleme?

#### **2. Übersetzen Sie**

Искусство кино играет очень большую роль в жизни людей. Предшественником кинематографа и основой для него была фотография. К изобретениям братьев Люмьер относится первый съемочно-проекторный аппарат. Первый киносеанс состоялся в Париже в 1895 году. Естественно, первые фильмы были далеко не так совершенны по сравнению с сегодняшними. Это были черно-белые немые фильмы. Первые цветные картины появились лишь спустя несколько десятилетий. О сегодняшнем кинематографе можно сказать, что он завоевал весь мир. Ежедневно в бесчисленных кинотеатрах мира демонстрируются тысячи различных фильмов. Есть много видов фильмов, предназначенных для разных целей — для информирования и образования, для развлечения и отдыха и т.д.

### Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (Английский язык, немецкий язык)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2025

#### Основная литература:

1. Аверина, А. В. Немецкий язык : учеб. пособие / А. В. Аверина, И. А. Шипова. - Москва : МПГУ, 2014. - 144 с. - ISBN 978-5-4263-0182-5. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.ru/catalog/product/754604> (дата обращения: 06.02.2025). – Режим доступа: по подписке.
2. Баскакова, В. А. Обучение немецкому языку как второму иностранному : учебник / В. А. Баскакова, Е. Ю. Есионова, Е. А. Серебрякова. - Ростов н/Д : ЮФУ, 2012. - 176 с. - ISBN 978-5-9275-0940-9. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/550052> (дата обращения: 06.02.2025). – Режим доступа: по подписке.
3. Акиншина, И. Б. Немецкий язык : учебник / И.Б. Акиншина, Л.Н. Мирошниченко. — Москва : ИНФРА-М, 2024. — 247 с. — (Среднее профессиональное образование). - ISBN 978-5-16-015998-0. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.ru/catalog/product/2076901> (дата обращения: 06.02.2025). – Режим доступа: по подписке.

#### Дополнительная литература:

1. Второй иностранный язык (немецкий). Культура речевого общения: Практикум / Поршнева А.С., - 2-е изд., стер. - Москва :Флинта, 2017. - 100 с.: ISBN 978-5-9765-3220-5. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/959197> (дата обращения: 06.02.2025). – Режим доступа: по подписке.
2. Иванов, В. М. Развитие навыков устной речи на немецком языке : учебно-метод. пос. / В. М. Иванов. - Москва : РАП, 2013. - 92 с. - ISBN 978-5-93916-384-2. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.ru/catalog/product/517314> (дата обращения: 06.02.2025). – Режим доступа: по подписке.
3. Седова, О. В. Немецкий язык в профессиональной коммуникации : учебное пособие / О. В. Седова. - 2-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2024. - 83 с. - ISBN 978-5-9765-5479-5. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.ru/catalog/product/2145190> (дата обращения: 06.02.2025). – Режим доступа: по подписке.

**Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (Английский язык, немецкий язык)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2025

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Microsoft Office Professional plus 2010

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе Издательства "Лань", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС Издательства "Лань" включает в себя электронные версии книг издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы, а также электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам. ЭБС Издательства "Лань" обеспечивает доступ к научной, учебной литературе и научным периодическим изданиям по максимальному количеству профильных направлений с соблюдением всех авторских и смежных прав.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента", доступ к которой предоставлен обучающимся. Многопрофильный образовательный ресурс "Консультант студента" является электронной библиотечной системой (ЭБС), предоставляющей доступ через сеть Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретенным на основании прямых договоров с правообладателями. Полностью соответствует требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования к комплектованию библиотек, в том числе электронных, в части формирования фондов основной и дополнительной литературы.